

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Das Schweizerische Rote Kreuz**

Band (Jahr): **78 (1969)**

Heft 4

PDF erstellt am: **12.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

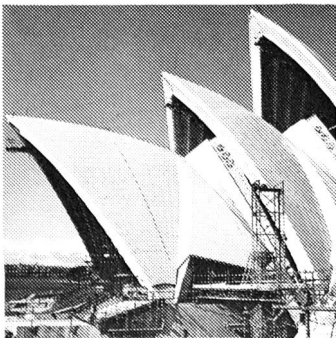
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Manchmal ist Araldit nur deshalb die einfachste Lösung, weil es die einzige ist.

GGK



*Das neue Opernhaus von Sydney ist eines der kompliziertesten Bauwerke, das man je gebaut hat. Ohne Araldit wäre diese gewagte Konstruktion nicht möglich.*

Araldit ist ein Epoxidharz, und das hat einen Nachteil: Da Epoxidharze nicht wie andere Klebstoffe trocknen, sondern aushärten, ist Araldit etwas komplizierter zu verarbeiten als gewöhnliche Kleber. Man muss zwei Komponenten zusammenmischen, die Mischung innerhalb einer Stunde verarbeiten und dann einige Zeit warten, bis sie hart ist.

*Die beiden Araldit-Tuben gehören immer zusammen. So wie das, was Sie damit kleben.*

*Araldit bekommen Sie in zwei Tuben. In der blauen ist das Epoxidharz, der eigentliche Klebstoff, in der schwarzen ist der Härter.*

*Wenn Sie gleichviel Material aus beiden Tuben mischen, bewirkt der Härter durch eine chemische Reaktion (Polyaddition) die Härtung des Bindemittels.*

*Araldit haftet überall so gut, weil der Klebstoff, solange er noch zähflüssig ist, sich innig mit der Oberflächen-Struktur der Füge-  
teile*

Wenn nun die Industrie das ebenso gern in Kauf nimmt wie der Handwerker, dann muss das seine guten Gründe haben.

Entweder es ist immer noch einfacher, zwei Dinge mit Araldit zu verbinden, als sie zu schweißen, zu löten, zu schrauben, zu nageln oder zu zementieren.

Oder man hat Dinge zu verbinden, die sich überhaupt nicht schweißen, löten, schrauben oder mit Mörtel verbinden lassen.

So gibt es in der modernen Architektur Elemente, die sich beim besten Willen nicht aus einem Stück in Beton giesen lassen. Also klebt man sie mit Araldit.

So gibt es beim Bau von Flugzeugen Werkstoffe, die sich nur schlecht schweißen lassen. Also klebt man sie mit Araldit.

So gibt es in der Feinmechanik Verbindungen, die zu fein oder zu wärmeempfindlich zum Löten sind. Also klebt man sie mit Araldit.

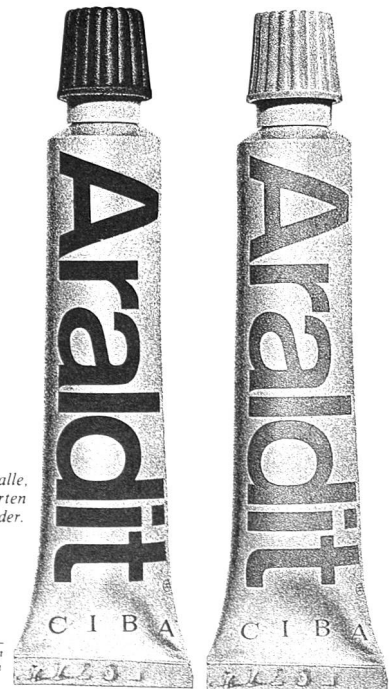
Aber auch da, wo Araldit nicht die einzige Lösung ist, ist es so viel einfacher, haltbarer und praktischer, dass es trotzdem meistens die einzig vernünftige Lösung ist.

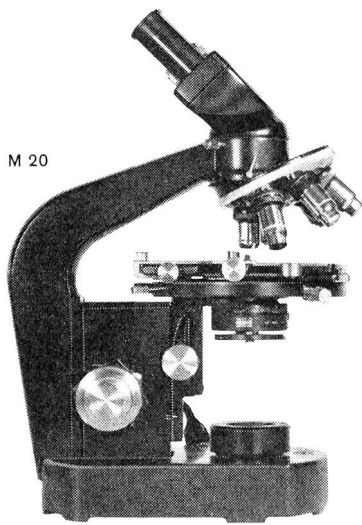
*verbindet und dort ohne Schwund aushärtet.*

*Darum klebt Araldit fast alle Werkstoffe wie Metalle, Porzellan, Steingut, Glas, Holz, Leder, vulkanisierten Kautschuk und gehärtete Kunststoffe mit- und untereinander. Die kleine Packung kostet Fr. 4.60 Die grosse Packung kostet Fr. 14.50*

**C I B A**

ARALDIT ist eine der CIBA geschützte Marke für Epoxidharze in Form von Lackrohstoffen, Giess-, Imprägnier- und Laminierharzen, Pressmassen und Bindemitteln.





M 20

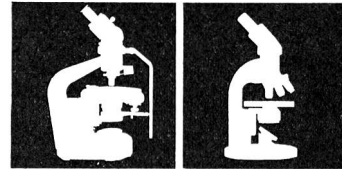
## Moderne Mikroskope mit leistungs- fähiger Optik

Die Wild-Mikro-Optik ist erstklassig berechnet, wird mit hoher Präzision hergestellt und zeichnet sich aus durch brillante Bildschärfe.

Wild-Mikroskope bieten erstaunlich viele Ausbau- und Anwendungsmöglichkeiten.

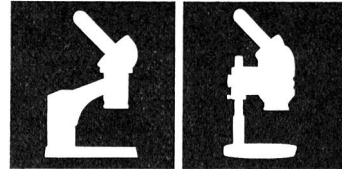
Die Wild-Stativ:

M 20 Arbeits- und Forschungs-Mikroskop,  
M 21 Polarisations-Mikroskop,  
M 11 Kurs-, Reise- und Labor-Mikroskop,  
M 4 und M 5 Stereo-Mikroskope.



M 21

M 11



M 4

M 5

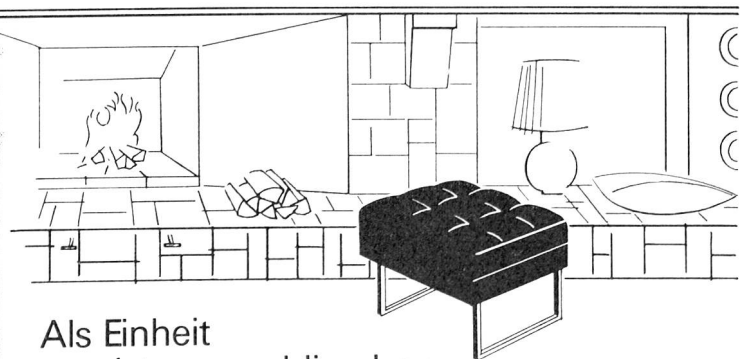
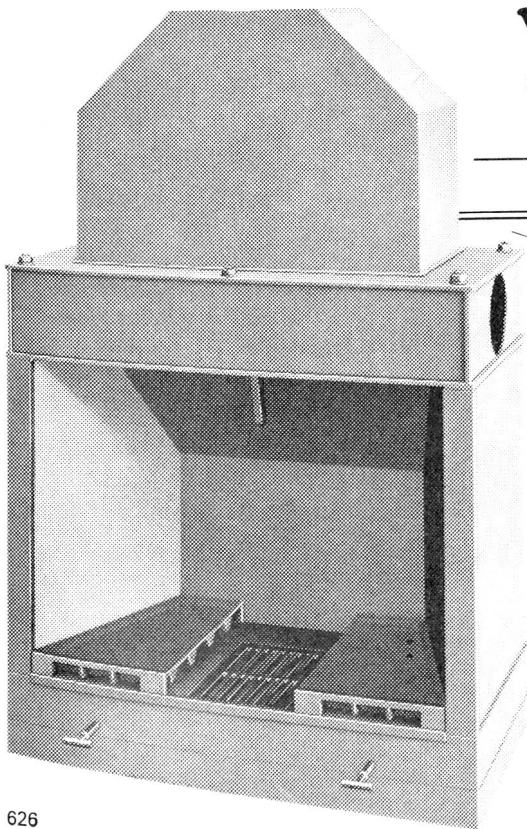
Prospekte und Offerten durch



Wild Heerbrugg AG., Heerbrugg/Schweiz Werke für Optik und Feinmechanik

## VON ROLL Cheminée

Ein Abend am Kaminfeuer –  
von heute an **für jedermann**



Als Einheit  
ist es anschliessbar  
**feuerbereit**  
**narrensicher** ist die Montage  
**verkleidbar** nach Ihrem Wunsch  
alles (aus Guss)  
in allem **preisgünstig**  
wie kaum ein anderes



Zur Behandlung von **Asthma** und chronischer **Bronchitis** zu Hause oder auf Reisen verwenden Sie mit Vorteil das Inhalationsgerät

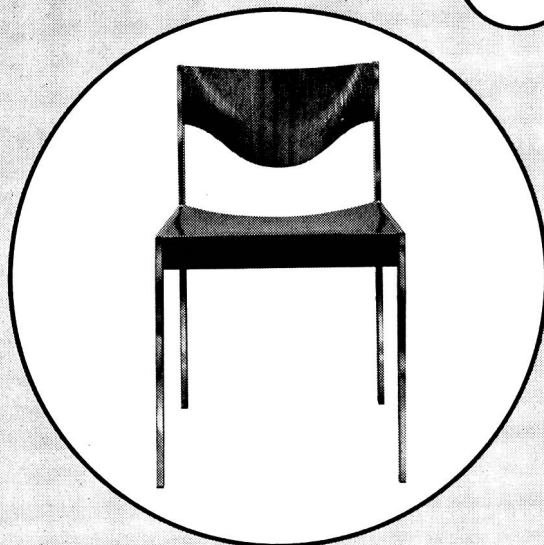
## PARI-PRIVAT

geräuschfrei, ölfrei, geeignet für Dauerbetrieb.

Verlangen Sie Unterlagen von der  
PARI General-Vertretung:

**F. Labhardt** 4000 Basel, Auberg 6  
Telefon 061/23 81 52

## teamform 20



Stahlrohr-Stuhl, Sitz und Rücken Holz. Bequem.  
Leicht sauber zu halten. Allzweckstuhl.

**HORGEN-GLARUS**

AG Möbelfabrik  
8750 Glarus  
Telefon 058 5 20 91

**EGGLI+CO**  
**STÄFA**

Fabrik für  
Laboratoriumseinrichtungen  
Telefon 051/747222

Durch uns ausgeführt:  
Labormöblierung im Blutspendedienst

## USIFROID

Procédés RIEUTORD

9, rue Moreau-Vauthier - 92 - BOULOGNE (FRANCE)  
Tél. 605 64-25

## Appareils de lyophilisation Gefriertrocknungsapparate

Quelques références de Centres de Transfusion  
Sanguine

- Centre National de PARIS (9 postes) - 7 Centres Régionaux Français (11 postes)
- Centres de BONN - SARREBRUCK - DAKAR - LE CAIRE - ATHÈNES - HELSINKI - ARMÉE BELGE (2 postes) - U. R. S. S. (40 postes) - ROUMANIE (10 postes) - BULGARIE (8 postes) - HONGRIE (7 postes)
- Instituts Sérothérapiques de: COPENHAGUE (5 postes) - ZAGREB (4 postes) - SAO PAULO (2 postes)
- Centres de Transfusion de la CROIX-ROUGE de BERNE (3 postes) - WURZBURG (1 poste) - BRUXELLES (3 postes)
- Centre de Transfusion de NEW YORK

A. Bommer  
Fensterfabrik, Zürich  
Geilinger & Co.  
Metallbau, Winterthur  
Fenster Theil AG  
Winterthur

Lieferung in Arbeitsgemeinschaft der Holz/  
Metallfenster, Fensterbänke und Verkleidungen

**Pumpen aller Art  
und jeder Grösse.  
Wenn Sie in unserem  
Produktionsprogramm  
keine passende  
Pumpe finden, dann  
konstruieren wir sie.**

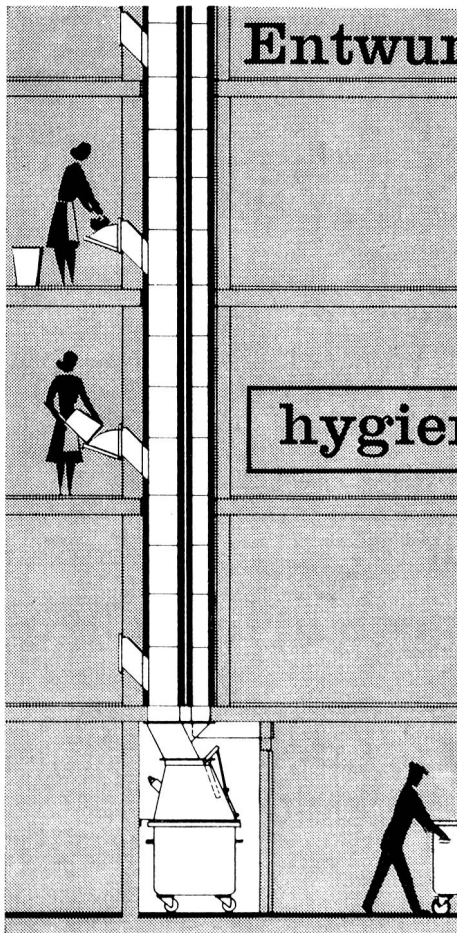
# Bieri Pumpen

**Bieri Pumpenbau AG  
3110 Münsingen  
Telefon 031 92 05 05**

**Service-Dienst  
während 7 Tagen  
in der Woche**



Am Auf- bzw. Ausbau des Zentrallaboratoriums Blutspendedienst beteiligte Firmen und Unternehmer



# Entwurf, Planung und Erstellung kompletter Kehrichtabwurfanlagen mit indirekter Entlüftung

hygienisch und feuersicher

durch

# Ochsner

J. OCHSNER & CIE. AG. 8004 ZÜRICH, Badenerstr. 119, Tel. 051 27 00 77

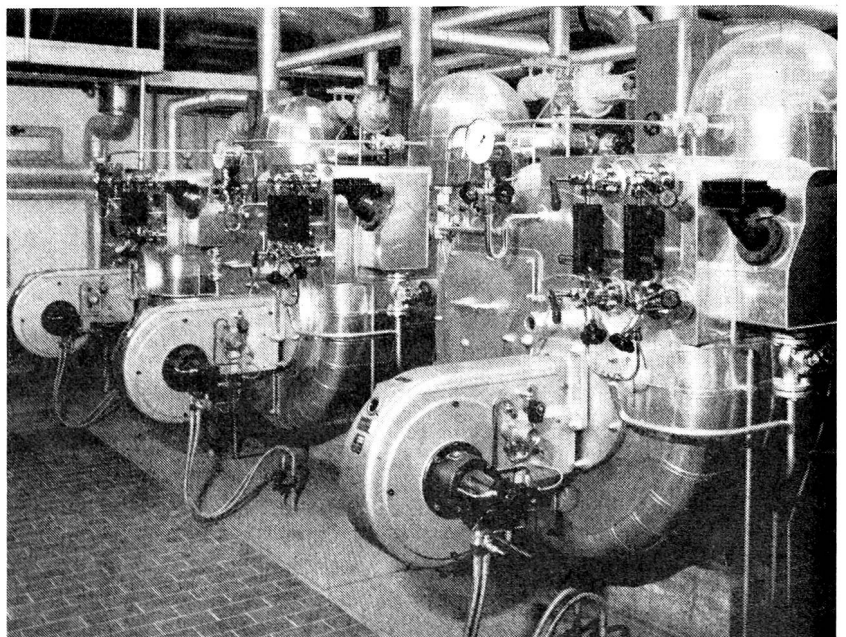


# Bertrams

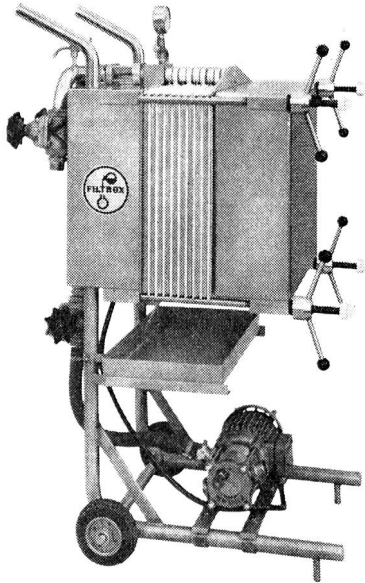
Hch. Bertrams AG  
Kessel- und Apparatebau  
Vogesenstrasse 101  
4000 Basel 13  
Telefon 061 43 66 60

## Dampfkessel- Anlagen und Industrie- Hochtemperatur- Heisanlagen

Heizzentrale im Neubau des  
Zentrallaboratoriums des  
Blutspendedienstes SRK in Bern.  
3 Dreizug-Dampfkessel mit  
einer Leistung von je 750 kg  
Dampf/h, mit vollautomatischer  
Regulierung.

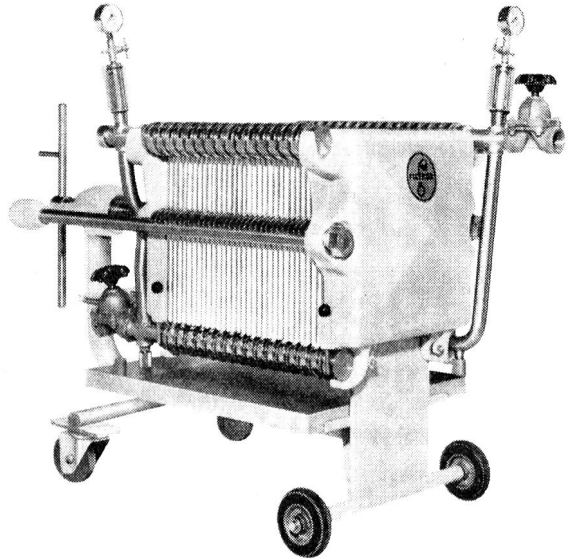


ECONOM 40/40 cm — der kleine FILTROX—Schichtenfilter mit den grossen Einsatzmöglichkeiten; vollständig rostfrei; Kurz— oder Langgestell (Filterfläche 0,28 — 2,0 m<sup>2</sup>); mühelose Reinigung; fahrbar und handlich; mit Pumpe und Mengemesser eine komplette Filtereinheit.



FILTROX—WERK AG ST.GALLEN

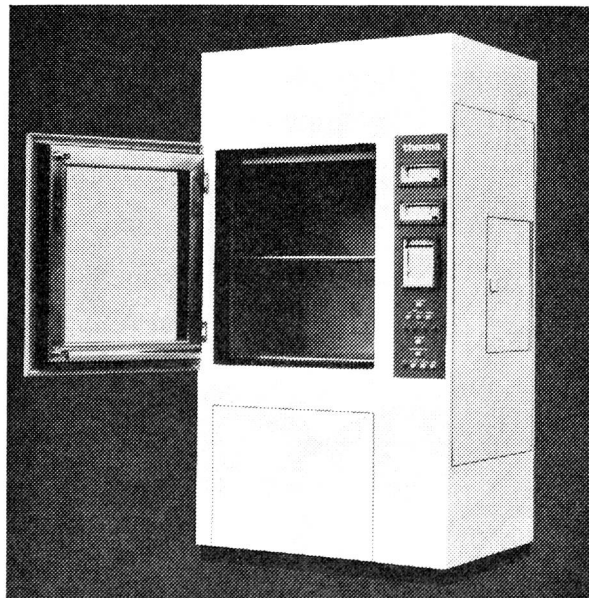
Für hohe Ansprüche! VARIOX 40/40 cm — der FILTROX—Schichten— oder Anschwemmschichtenfilter: Flüssigkeitsberührte Teile aus rostfreiem Stahl oder Kunststoff; ausbaufähig; fahrbares Kurz—, Mittel— oder Langgestell; einfache Reinigung. — VARIOX löst Ihre Filtrationsprobleme.



FILTROX—WERK AG ST.GALLEN

**Therma**  
**Klimaprüfschrank KI 336**  
**Wechseltemperaturschrank Te 336**  
**in neuer Ausführung**

Vielfältige Verwendungsmöglichkeiten. Temperaturbereich von -80° + 80°C. Feuchtigkeitsbereich von 35 bis 95%



Therma AG Schwanden GL  
 Kältebüro Zürich 6,  
 Hofwiesenstrasse 141  
 Telephone 051/26 16 06  
 Büros in Bern, Basel,  
 Lausanne und Genf.

**therma**

Therma baut Kühltruhen, Klimaprüf- und Wechseltemperaturschränke, Multizellenschränke für verschiedene Temperaturen, Tieftemperatur-Prüfräume, Stratosphärenkammern.

Verlangen Sie bitte unsere Dokumentationen. Beratende Kälteingenieure stehen jederzeit zu Ihrer Verfügung.



# Rohrpost-Anlagen

sind das geeignete Mittel, Ihren Betrieb zu rationalisieren

- Bank-Betriebe
- Papier-Industrie
- Textil-Industrie
- Chemische Industrie
- Maschinen-Metall-Industrie
- Elektro-Industrie
- Fahrzeug-Industrie
- Versand-Geschäfte

Wir bauen für jedes Wirtschaftsgebiet die geeignete Anlage von der einfachen Punkt-Punkt-Verbindung bis zur vollautomatischen wählscheibengesteuerten Rohrpost-Anlage

Unverbindliche Beratung und Projektierung durch

**Standard Telephon und Radio AG.**

Zürich, mit Zweigniederlassung in Bern

1702



## Christ-Ministil P5-25 Patronenapparate

liefern reinstes, destillatgleiches Wasser viel einfacher und billiger.

Speziell geeignet für:

Laboratorien von Spitälern und Ärzten,  
Apotheken, Drogerien usw.  
Luftbefeuchtungsanlagen  
Klimaanlagen  
Batteriefüllungen

**THEODOR CHRIST AG. BASEL**

Wasseraufbereitung, Engelgasse 77

**THEODOR CHRIST GmbH.**

Leonberg/Wttbg., Stohrerstrasse 45



## KÖRTING – KIEFEL

Hochfrequenz-Schweiss-Anlagen  
und Vakuum-Formmaschinen

## PEDERSEN

Elektrohydraulische  
Schwenkarm- und  
Brückenstanzen  
Blister-Siegelmaschinen  
Prägemaschinen  
Kunststoff-Folien  
Nieten und Druckknöpfe

## E. RUTISHAUSER

8002 Zürich Lessingstrasse 5 051 251690

## H. Mumprecht

Bern  
Gartenstrasse 23  
Telefon 031 25 36 61

**Eisenkonstruktionen**  
**Fenster + Türen**  
**Schlosserarbeiten**

Fabrikation und Verkauf von

## Labor-Tierkäfigen

mit oder ohne automatischen  
Tränkanlagen.  
Fahrgestelle für die raumsparende  
Unterbringung dieser Käfige.  
Legebatterien, Mastbatterien,  
Ausstellungskäfige.  
Renovation und Modernisierung alter  
Anlagen. Beratung kostenlos.

## L. Oppliger Söhne, 3176 Neuenegg

Telefon 031 94 12 12

**MEMMERT** -Wärmeschränke  
**HEINICKE** -Waschmaschinen  
**RUNNE** -Zentrifugen

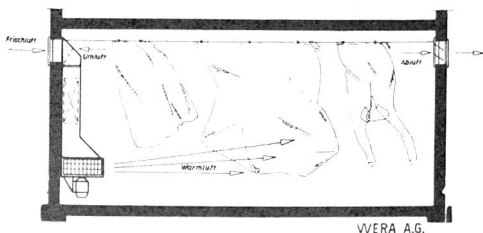
Generalvertretung für die Schweiz:

**Armin Lüdi** 3000 Bern  
Hopfenweg 17 Tel. 031 45 17 71



**H. KÄSTLI + CO.** Storenfabrik  
3000 Bern 15  
031 413344

Sonnenstoren  
Lamellenstoren  
Rolläden  
Verdunkelungsanlagen  
Reparatur-Service



**Wäschetrocknungsanlagen**  
**Lüftungsanlagen**  
**Klimaanlagen**  
**Luftbefeuchter**

projektiert  
und erstellt

**WERA**

**WERA AG, 3000 BERN**

Tel. 031 22 77 51



Wir projektieren, planen, bauen und unterhalten:

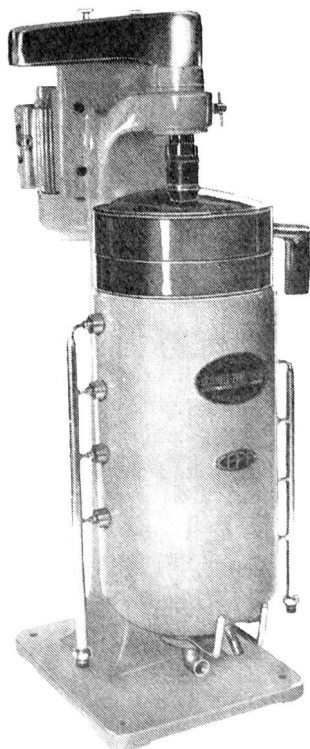
Telephonanlagen  
 Personensuchanlagen  
 optisch und drahtlos  
 Schwesternlichtruf  
 Musikwiedergabegeräte  
 Gegensprechanlagen,  
 Rohrpostanlagen usw.

**AUTOPHON**

Fabrik in Solothurn

Büro Zürich 051 27 44 55  
 Büro St. Gallen 071 23 35 33  
 Büro Basel 061 34 85 85  
 Büro Bern 031 25 44 44  
 Büro Luzern 041 44 84 55

Téléphonie S. A.  
 Büro Lausanne 021 23 86 86  
 Büro Sitten 027 2 57 57  
 Büro Genf 022 42 43 50



### Human-Blut-Zentrifugen

zur kontinuierlichen Alkoholfraktion der Plasma-Eiweisse, Gamma-Globulin und Plasma-Protein-Fraktionierung. Mit Isoliermantel, Kupferschlange für Kühlsole und explosionsgeschützte Motoren.

14 000 bis 20 000 U/min = 17 670 g

**Carl Padberg**  
 Zentrifugenbau  
 GmbH 763 Lahr

### D<sup>R</sup> BENDER & D<sup>R</sup> HOBEIN AG

- HAAKE** Bad- und Umwälzthermostate, Kälthermostate, Einhängethermostate
- ELPHOR** Geräte für analytische und präparative Elektrophorese auf Papier- und Azetatfolien, Agar-, Stärke- und Immunoelktrophorese
- NATELSON** Mikrogasometer zur Blutgasuntersuchung und Alkalireservebestimmung
- BRAUN** Dauerinfusionsgeräte PERFUSOR und UNITA, Warburgapparate, Apparate für physiologische und pharmakologische Untersuchungen, Einhängethermostate
- FISHER** Autozytometer zur automatischen Blutkörperchenzählung
- HERAEUS** Brut- und Trockenschränke, Apparate für mono- und bidestilliertes Wasser
- SIGMA** Enzyme und Substrate, Reagentiensätze für klinisch-chemische Enzymbestimmungen
- Analytische Reagentien sowie Geräte für die allgemeine Laboratoriumstechnik

**8042 ZÜRICH**

Riedtlistrasse 15a, Tel. 051 26 17 77



## Abfüll- und Verschließmaschinen

für flüssige und pastöse Produkte in

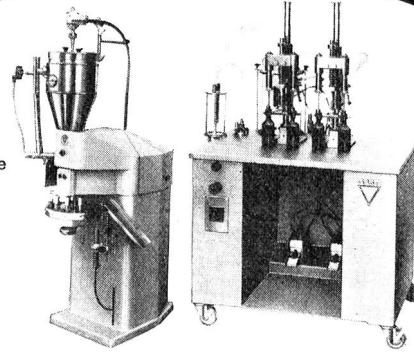
Tuben  
Dosen  
Gläser  
Becher  
Flaschen



### GANZHORN+STIRN

7170 Schwäbisch Hall · Tel. 0791/2171 · Telex 074891

Tubenfüll- und  
Schließmaschine  
GNOM 920 B  
Leistung 2000/h



Vakuum-  
Flaschenfüller  
Type F 4

## W. NEUENSCHWANDER GmbH BERN

INGENIEUR-BÜRO und UNTERNEHMUNG für HEIZUNG und LÜFTUNG

Telefon 031 41 92 82

Elisabethenstrasse 51



erstellte:

PUMPEN-WARMWASSER-ANLAGE für Raumheizung und Klimaanlage

HOCHDRUCKDAMPFANLAGE 4,5 atü für Autoklaven und Flaschenwaschmaschine

MITTELDRUCKDAMPFANLAGE 1,5 atü für Laborzwecke

PROJEKT UND BAULEITUNG DER ZENTRALEN  
**NEUTRALISATIONSANLAGE (300 m<sup>3</sup>/TAG)**  
FÜR INDUSTRIELLE ABWÄSSER

## SEILING-EISENBETON AG BERN

Spezialfirma für Fertigfabrikate seit 1910

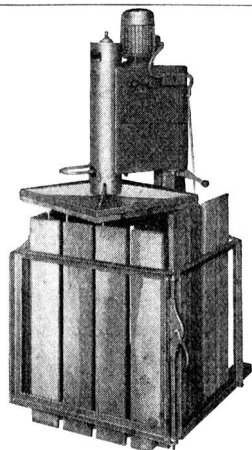
Büro, Fabrik und Lager: Schwarzenburgstrasse 198

3097 Liebefeld, Telefon (031) 530019

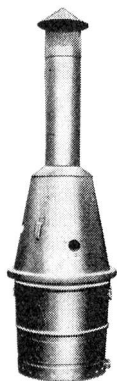


Papiermühlestrasse 9 Bern Tel. 031 42 36 36

Stark- und Schwachstrominstallationen  
Schalt- und Verteilanlagen



Ballenpresse



Papierverbrenner

**Sackhalter**  
verschiedene Modelle

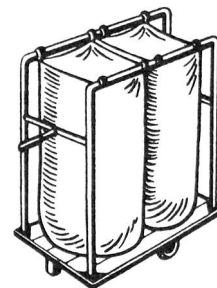
**Papierabrollapparate**  
liegende und stehende Modelle

**Ballenpressen**  
vom einfachen Handmodell bis zur grossen Motorpresse für Abfälle aller Art

**Papierverbrenner**  
rauchlos, geruchlos

**Jos. Hunkeler AG**

4806 Wikon, Telefon 062 51 93 33

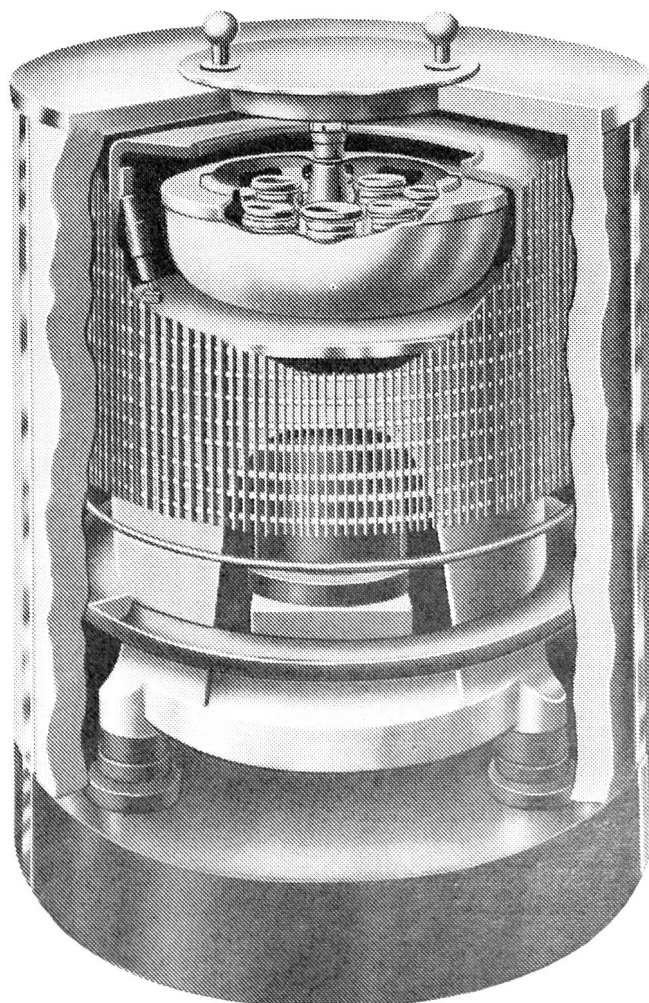


Sackhalter

ORIENTTEPPICHE  
MASCHINENTEPPICHE  
VORHÄNGE  
BODENBELÄGE  
SPANNTEPPICHE

**Meyer-Müller**

Bubenbergrplatz 10  
Bern  
Tel. (031) 22 33 11



# Stock- Becher- Zentrifugen

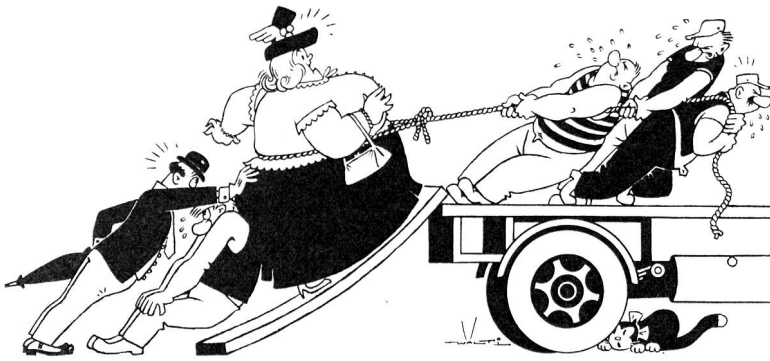
mit und ohne Kühlung

**Für Laboratorium und  
Produktion**

Alleinvertretung für die Schweiz:

**Sitec GmbH Bern**

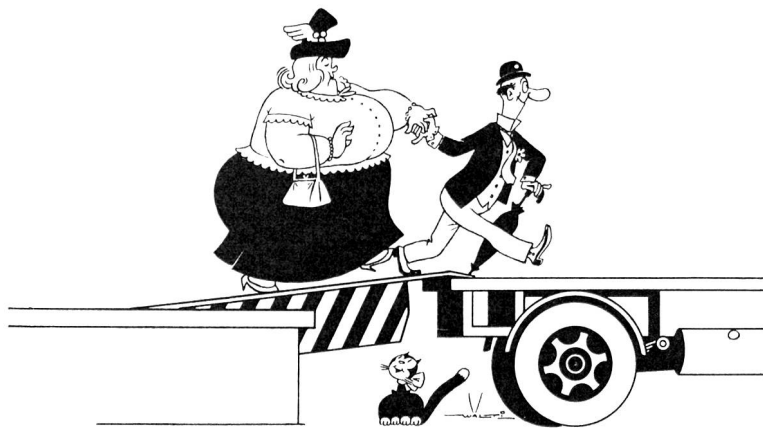
Rehhagstrasse 79      Telefon 031 56 45 31



## Verladeprobleme?

Wir kennen viele Lösungen mit

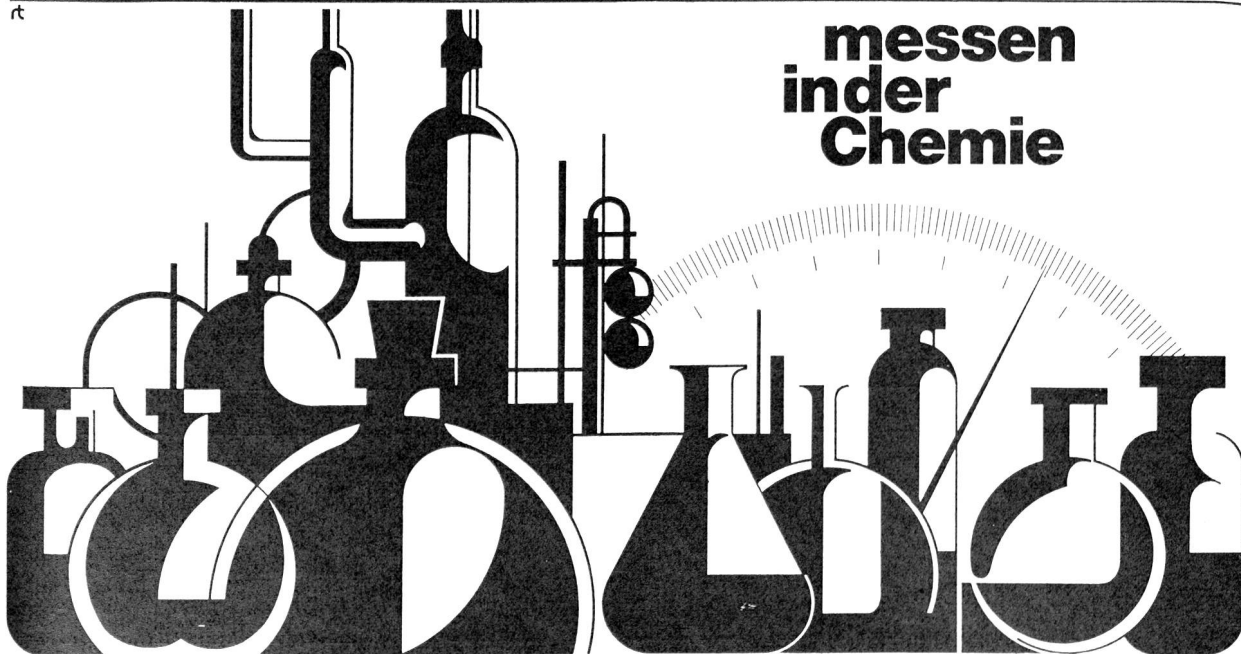
**Anpassrampen**  
**Verladeblechen**  
**Keilrampen**  
**Hehebühnen**



**Gebr. Frech**

Fabrik für Transportgeräte  
4450 Sissach  
Telefon 061 85 11 11

rt



**messen  
in der  
Chemie**

Zuverlässig, genau, praktisch in der Handhabung, ausbaufähig durch ein vielseitiges Zubehörangebot – das sind die Merkmale der METROHM-Messgeräte. Ihr Einsatz bedeutet Arbeitserleichterung, erhöhte Analysengenauigkeit, Zeitersparnis.

Wir bauen für analytische Laboratorien, für Prozessüberwachung und -regelung, für Abwasser-Neutralisation und -Entgiftung:

pH-, Redox-, Leitwert-Messgeräte, Titrier-Automaten, Polarographen, Coulometer, Spektalkolorimeter, Laborschreiber, Messverstärker und elektronische Regler, Elektroden, Kolbenbüretten, Magnetrührer.



METROHM AG, 9100 Herisau / Schweiz  
Telefon 071 / 51 18 84



## F. Ellenberger & Cie.

3177 Laupen  
Telefon 031 94 72 97

**Metallbau und Schlosserei**  
**Türen**  
**Garagentore**  
**Fenster**  
**Treppengeländer**  
**Schweissarbeit**

Bern



Eigenes Technisches Büro

Das Spezialgeschäft  
bekannt für:

## Für Foto-Kino-Projektion

Individuelle Beratung  
durch Fachleute.  
Grosse Auswahl aller Weltmarken.  
Schnell-Fotokopien  
Alle Fotoarbeiten.  
8-mm- und Super 8-Mietfilme



Spezialgeschäft für Foto + Kino  
Kasinoplatz 8, Bern Tel. 031 222113  
Prompter Postversand

## Schlosserei und Metallbau

*Christian Jenny*

BERN Sandrainstrasse 4 Telefon 45 81 01

## Wanzenried & Hess

Aarberggasse 36, Bern

Ausführung der  
**elektrischen Installationen**  
im Zentrallaboratorium  
Blutspendedienst.

## Gerald Moser

Schreinerei  
Telefon 031 92 51 28  
3526 Brenzikofen BE

empfiehlt sich für sämtliche  
Schreiner- und Innenausbauarbeiten



gepflegte, preiswürdige Maler- und Gipserarbeiten

Manuelstrasse 47  
Telefon 031 44 94 44

## Joh. Ramseyer + Dilger

Nachfolger L. Dilger-Ramseyer  
**Sanitäre Anlagen, Spenglerei**  
Bern, Rodtmattstrasse 102 ☎ 031 41 91 81

Projektierung u. Ausführung von  
**Spital-  
Labor-  
Praxis-** } **Installationen**

# Vom Wert der Cichorie



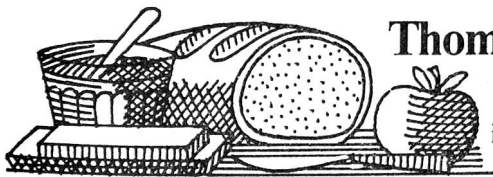
Ein in Leipzig aufbewahrter Papyrus, datiert 4000 Jahre vor Christi Geburt, erwähnt schon die wilde Wegwarte mit den blauen Blüten, *cichorium Intybus*, und die kultivierte Art, *cichorium Endivia*. Es ist bekannt, dass die Alten Ägypter Mandeln geröstet haben; ob sie dieses Verfahren aber auch auf die Wurzel der Cichorie anzuwenden wussten, entzieht sich unserer Kenntnis. Im römischen Altertum wird die Cichorie von Ovid besungen, der sie mit einer vom Sonnengotte verstossenen Geliebten vergleicht, die täglich nach ihrem ungetreuen Idol Ausschau hält. So ist sie zum Symbol der Treue geworden, weil sie ihre Blüte immer der Sonne zuwendet und den Kelch beim Untergang des strahlenden Gestirns verschliesst.

Doch, nun seien einige Jahrhunderte übersprungen, welche zu einer Episode führen mögen, die einen Wendepunkt in der Geschichte der Wegwarte einleitet:

Während des siebenjährigen Krieges rollte eine gewisse Frau von Heine mit ihrer von Pferden bespannten Kutsche durch Preussen und geriet in einen Hinterhalt. Eine Gruppe französischer Reiter sprengte auf sie zu und bemächtigte sich der Koffer und Kleinodien. Ausgeplündert bis auf die Kleider, mussten die Reisenden weiterziehen. In Braunschweig angelangt, verordnete der Arzt zur Nervenstärkung einen Tee aus der Wurzel von Cichorien. Frau von Heine befolgte den Rat, brachte aber schon bald das bittere Gebräu nicht mehr die Kehle hinunter. Da sann sie auf Ersatz. Und es kam ihr die

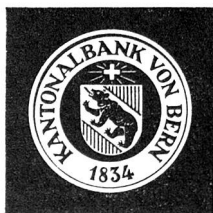
Idee, die Wurzeln vor dem Abkochen zu rösten, womit es zur Geburtsstunde des Cichorienkaffees kam. Ihr Mann, Major Christian von Heine, entzückt über diese Entdeckung, gründete nun, zusammen mit Gottlieb Förster als Kompagnon, die erste «Cichorienpulverfabrik». Ausserdem verschaffte er sich beim König von Preussen, Friedrich dem Grossen, ein Exklusivprivileg. Die blaue Vignette, die der Firma Heine & Förster als Emblem diente, zeigte einen Mann, der Cichoriensamen sät und gleichzeitig ein mit Kaffee beladenes Schiff mit den Worten zurückweist: Ohne Euch / Gesund und reich. Gross war der Erfolg des Unternehmens. Endlich konnte auch der einfache Bürger einen bekömmlichen und erst noch billigen «Kaffee» trinken. Ausserdem kam ein findiger Kopf mit dem Gaumen eines Feinschmeckers auf den Gedanken, Cichorienpulver als Zusatz zu echtem Kaffee zu benutzen. Dabei konstatierte er, dass dadurch der Duft des Getränkes gesteigert und die Wirkung des Koffeins gemildert wurde.

Als Zusatz des Bohnenkaffees für die Zubereitung eines wohl-schmeckenden Milchkaffees ist die Cichorie auch heute noch unentbehrlich. Das bekannte, blau-weiss gestreifte Franck Aroma-Päckli hat denn auch praktisch in jedem Haushalt seinen festen Platz. Die goldene Regel für einen guten Milchkaffee lautet seit eh und je: Auf 2 Löffel Kaffee – 1 Löffel Franck Aroma. So zubereitet, trinken wir den Milchkaffee am liebsten.



**Thomi + Franck AG Basel**

Seit über 100 Jahren  
im Dienste der Tischkultur



**KANTONALBANK  
VON BERN**

Bern, Bundesplatz Telephone 22 27 01 45 Zweigniederlassungen